

## **Volverán las oscuras golondrinas, de Gustavo Adolfo Bécquer (1836 - 1870)**

*Fue el gran abanderado del romanticismo en España. En sus poemas habla de la creación poética, el amor, la muerte... Estas seis estrofas que componen Volverán las oscuras golondrinas, de Gustavo Adolfo Bécquer, son una oda a la fatalidad y al amor perdido.*

### *Volverán las oscuras golondrinas,*

*Volverán las oscuras golondrinas  
en tu balcón sus nidos a colgar,  
y otra vez con el ala a sus cristales  
jugando llamarán.*

*Pero aquellas que el vuelo refrenaban  
tu hermosura y mi dicha a contemplar,  
aquellas que aprendieron nuestros  
nombres....  
ésas... ¡no volverán!*

*Volverán las tupidas madreselvas  
de tu jardín las tapias a escalar  
y otra vez a la tarde aún más hermosas  
sus flores se abrirán.*

*Pero aquellas cuajadas de rocío  
cuyas gotas mirábamos temblar  
y caer como lágrimas del día....  
ésas... ¡no volverán!*

*Volverán del amor en tus oídos  
las palabras ardientes a sonar,  
tu corazón de su profundo sueño  
tal vez despertará.*

*Pero mudo y absorto y de rodillas  
como se adora a Dios ante su altar,  
como yo te he querido..., desengáñate,  
así... ¡no te querrán!*

### *Torneranno le scure rondiní*

*Torneranno le scure rondini  
e nel tuo balcone i nidi appenderanno,  
e un'altra volta con l'ala sui vetri  
per gioco chiameranno;*

*ma quelle che il volo raffrenavano,  
e la tua bellezza e la mia gioia  
contemplavano;  
quelle che impararono i nostri nomi,  
quelle...non torneranno!*

*Torneranno le folte madreselve  
e del tuo giardino le mura scaleranno,  
e ancora una volta di sera, sempre più  
belli,  
i loro fiori si apriranno;*

*ma quelle tempestate di rugiada,  
le cui gocce guardavamo mentre  
tremavano  
e cadevano come lacrime del giorno...,  
quelle...non torneranno!*

*Torneranno dell'amore nelle tue orecchie  
le parole ardenti a risuonare;  
il tuo cuore dal suo profondo sonno  
si potrà forse risvegliare;*

*ma muto e assorto e inginocchiato;  
come si adora Dio sull'altare,  
come io ti ho amato..., disingannati:  
così, nessuno ti potrà amare!*